



Husqvarna[®]



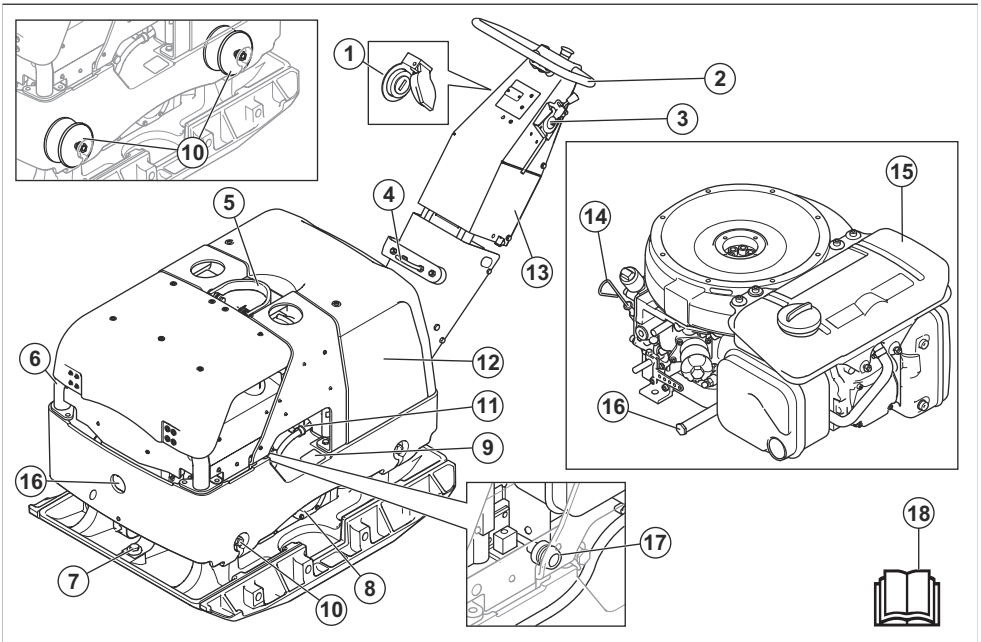
LH 700, LH 804

Conteúdo

Introdução.....	2	Transporte, armazenamento e descarte.....	25
Segurança.....	5	Dados técnicos.....	28
OPERAÇÃO.....	11	Marcas registradas.....	32
Manutenção.....	19	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE.....	33

Introdução

Visão geral do produto (LH 700)



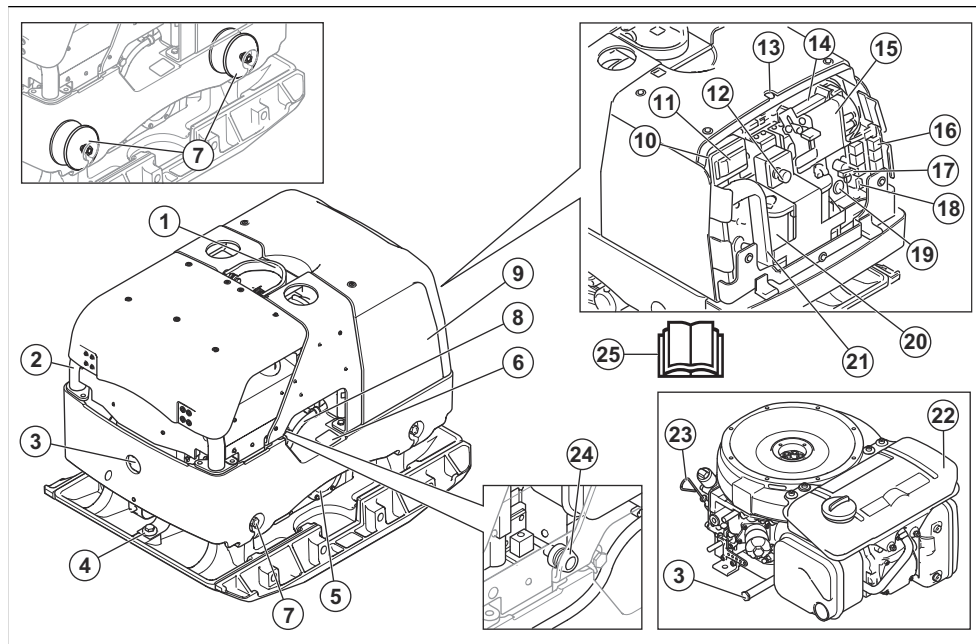
1. Trava da ignição
2. Alça
3. Acelerador
4. Trava da alça para posição de transporte
5. Ponto de elevação
6. Estrutura de segurança
7. Cintas de segurança
8. Elemento excêntrico
9. Etiqueta de tipo
10. Unidades antivibração

Consulte *Fazer a verificação das unidades antivibração* na página 9.

11. Separador de água
12. Depósito do óleo hidráulico
13. Bateria
14. Vareta de nível do óleo
15. Tanque de combustível
16. Bujão de drenagem do óleo do motor
17. Indicador do filtro de ar
18. Manual do operador

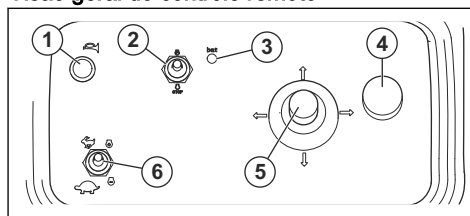
Observação: Há também 7 unidades antivibração entre a alça e a placa do motor.

Visão geral do produto (LH 804)



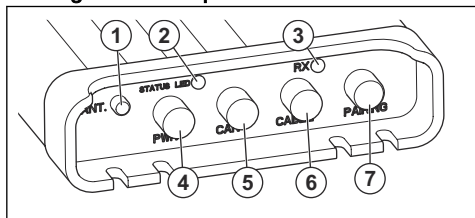
1. Ponto de elevação
2. Estrutura de segurança
3. Bujão de drenagem do óleo do motor
4. Cintas de segurança
5. Elemento excêntrico
6. Etiqueta de tipo
7. Unidades antivibração
8. Separador de água
9. Depósito do óleo hidráulico
10. Carregador de bateria para o controle remoto
11. Bateria para o controle remoto
12. Botão de Parada de emergência
13. Antena
14. Unidade de controle eletrônico (ECU)
15. Receptor
16. Relés
17. Interruptor principal
18. Fusíveis
19. Alarme
20. Bateria do produto
21. Controle remoto, posição de transporte
22. Tanque de combustível
23. Vareta de nível do óleo
24. Indicador do filtro de ar
25. Manual do operador

Visão geral do controle remoto



1. Botão para conectar o controle remoto ao receptor
2. Interruptor Liga/Desliga do motor
3. Indicador de carga da bateria
4. Botão Liga/Desliga do controle remoto e de parada de emergência
5. Joystick
6. Velocidade de operação

Visão geral do receptor



1. Antena
2. Indicador de conexão do controle remoto
3. Indicador de comunicação de rádio (RX)
4. Conexão de cabo de alimentação
5. CAN
6. Conexão de cabo do controle remoto
7. Botão de operação de emparelhamento

Descrição do produto

O produto é um compactador de placas reversível de operador para compactação de solos granulares em camadas moderadamente grossas para camadas de mais profundidade. O produto tem um motor a combustão.

O modelo LH 700 é controlado pelo pedestre.

O modelo LH 804 é operado por um controle remoto a uma distância máxima de 20 m do operador.

Uso previsto

O produto destina-se apenas à operação profissional. Use o produto para compactação de diferentes tipos de material de enchimento, de areia a pedras. Não use o produto para outras tarefas.

Símbolos no produto



AVISO: Este produto pode ser perigoso e causar ferimentos graves ou morte do operador ou de outras pessoas. Seja cuidadoso e use o produto corretamente.



Leia atentamente o manual e certifique-se de que tenha entendido as instruções antes de usar o produto.



Leia atentamente o manual e certifique-se de que tenha entendido as instruções antes de usar o produto.



Use protetor auricular.



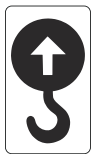
Somente gasóleo com teor ultrabaixo de enxofre.



Nível do óleo hidráulico



Óleo hidráulico biológico.



Ponto de elevação na estrutura de segurança.



Emissão de ruído para o ambiente, conforme referido na diretiva EC. A emissão do produto está especificada em *Dados técnicos na página 28* e na etiqueta.



Este produto está em conformidade com as diretivas vigentes da CE.



LH 700: Mantenha as mãos afastadas dessa área.



LH 700: Risco de lesões por esmagamento.



LH 700: Risco de ferimentos. O motor tem peças móveis.



LH 700: Risco de ferimentos se a alça cair em você. Trave a alça na posição levantada.



LH 804: Pressão de óleo hidráulico.



LH 804: Interruptor principal. Bateria Ligada/Desligada.

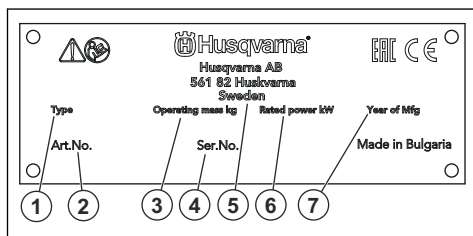


Não limpe o motor com um lavador de alta pressão.

1. Tipo de produto
2. Número do produto
3. Peso do produto
4. Número de série
5. Fabricante
6. Potência nominal
7. Ano de produção

Observação: Outros símbolos ou decalques presentes no produto referem-se a exigências especiais de certificação para alguns mercados.

Etiqueta de tipo



Responsabilidade legal do produto

Como mencionado na legislação de responsabilidade do produto, não somos responsáveis por danos causados pelo nosso produto caso:

- o produto seja reparado incorretamente.
- o produto seja reparado com peças que não sejam da marca do fabricante ou aprovadas pelo fabricante.
- o produto tenha um acessório que não seja da marca do fabricante ou não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não seja reparado em um centro de atendimento aprovado ou por uma autoridade aprovada.

Segurança

Definições de segurança

Avisos, cuidados e observações são utilizados para chamar a atenção para partes especialmente importantes do manual.



AVISO: Utilizado se existir um risco de ferimentos ou morte para o operador ou a terceiros se as instruções no manual não forem respeitadas.



CUIDADO: Utilizado se existir um risco de danos para o produto, outros materiais ou para a área adjacente, se as instruções no manual não forem respeitadas.

Observação: Utilizados para conferir mais informações necessárias em uma determinada situação.

Instruções gerais de segurança



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Este produto é uma ferramenta perigosa: tenha cuidado e o use corretamente. Este produto pode causar ferimentos graves ou morte do operador ou de outras pessoas. Antes de usar este produto,

leia e compreenda o conteúdo deste manual do operador.

- Guarde todos os avisos e instruções.
- Obedeça a todas as leis e regulamentos vigentes.
- O operador e o empregador do operador devem conhecer e evitar os riscos durante a operação do produto.
- Não deixe outra pessoa usar o produto, a menos que ela tenha lido e compreendido o conteúdo do manual do operador.
- Não opere o produto a menos que você receba treinamento antes do uso. Certifique-se de que todos os operadores recebam treinamento.
- Não permita que o produto seja operado por crianças.
- Permita que somente pessoas aprovadas operem o produto.
- O operador é responsável por acidentes que ocorram a terceiros ou à propriedade destes.
- Não utilize o produto se estiver cansado doente ou sob a influência de álcool, drogas ou remédios.
- Sempre tome cuidado e use o bom senso.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante a operação. Sob certas circunstâncias esse campo poderá interferir com implantes médicos de natureza ativa ou passiva. Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos que as pessoas que tenham implantes médicos consultem seu médico e o fabricante do implante antes de operar este produto.

- Mantenha o produto limpo. Certifique-se de que consegue ler claramente sinais e decalques.
- Não utilize o produto se estiver com defeito.
- Não modifique este produto.
- Não opere o produto se houver a possibilidade de que outras pessoas o tenham modificado.

Instruções de segurança para operação



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Certifique-se de saber como parar o motor rapidamente em caso de emergência.
- O operador deve ter a resistência física necessária para operar o produto com segurança.
- Não opere o produto sem todas as tampas protetoras instaladas.
- Use sempre equipamentos de proteção individual. Consulte *Equipamento de Proteção Individual na página 7*.
- Somente pessoas aprovadas devem estar na área de trabalho.
- Mantenha a área de trabalho limpa e organizada.
- Certifique-se de estar em uma posição segura e estável durante a operação.
- Certifique-se de que não haja nenhum risco de que você ou o produto possa cair de um lugar alto.
- Remova qualquer graxa ou óleo na alça.
- Não use o produto em áreas onde podem ocorrer incêndios ou explosões.
- O produto pode fazer com que os objetos sejam ejetados em alta velocidade. Certifique-se de que todas as pessoas na área de trabalho usem equipamentos de proteção individual aprovados. Remova objetos soltos da área de trabalho.
- Para sair de perto do produto, desligue o motor e certifique-se de que não haja risco de acionamento acidental.
- Tenha cuidado com roupas, cabelos longos e joias, pois estes podem enroscar nas peças móveis.
- Não se sente sobre o produto.
- Não bata no o produto.
- Sempre opere o produto por trás, com as mãos na alça.
- Não opere o produto próximo a cabos elétricos. O produto não tem isolamento elétrico; podem ocorrer ferimentos ou morte.
- Antes de operar o produto, descubra se há fios escondidos, cabos e tubos na área de trabalho. Se o produto atingir um objeto oculto, desligue o motor imediatamente, e examine o produto e o objeto. Não comece a operar o produto novamente até saber que é seguro continuar.

Segurança do controle remoto (LH 804)



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- O produto pode ser operado por um controle remoto para longas distâncias. Não opere o produto a menos que você tenha uma visão clara do produto e de sua área de risco. Isole a área de trabalho para evitar lesões às pessoas próximas.
- Não opere o produto a uma distância maior que 20 m/66 pés.
- Não deixe outra pessoa operar o controle remoto, a menos que ela tenha lido e compreendido o conteúdo do manual do operador.
- Não opere o controle remoto a menos que você receba treinamento antes do uso. Certifique-se de que todos os operadores recebam treinamento sobre a operação do controle remoto e do sistema de controle do produto. Se o operador não conhecer o sistema de controle, movimentos repentinos no produto podem ocorrer e causar ferimentos.
- Antes de deixar o produto, desligue o motor e o controle remoto. Coloque o controle remoto na posição de transporte atrás da tampa traseira. Trave a tampa traseira com um cadeado. Isso garante que o produto não seja usado por pessoas não aprovadas.
- Se ocorrer um erro no sistema de controle, pressione o botão de parada de emergência no controle remoto e desconecte a bateria. Leve o produto a um centro de serviço aprovado para reparação.

Segurança contra vibração



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Durante a operação do produto, as vibrações passam dele para o operador. A operação regular e frequente do produto pode causar ou aumentar o grau de ferimentos ao operador. Podem ocorrer ferimentos nos dedos, mãos, punhos, braços, ombros e/ou nervos e suprimento sanguíneo ou outras partes do corpo. As lesões podem ser debilitantes e/ou permanentes, e podem aumentar gradualmente durante semanas, meses ou anos. Possíveis ferimentos incluem danos ao sistema de circulação sanguínea, ao sistema nervoso, às articulações e a outras estruturas do corpo.
- Os sintomas podem ocorrer durante a operação do produto ou em outros momentos. Caso apresente sintomas e continue operando o produto, eles poderão aumentar ou tornarem-se permanentes. Se estes ou outros sintomas ocorrerem, procure ajuda médica:

- Dormência, perda de sensibilidade, formigamento, pontadas, dor, queimadura, latejamento, rigidez, descompasso, perda de força, e alterações na cor ou condição da pele.
- Os sintomas podem aumentar em temperaturas frias. Ao operar o produto em ambientes frios, use roupas de frio, e mantenha as mãos aquecidas e secas.
- Para manter o nível correto de vibração, faça a manutenção e opere o produto conforme indicado no manual do operador.
- O produto possui um sistema de amortecimento de vibrações que diminui as vibrações das alças para o operador. Deixe o produto fazer o trabalho. Não empurre o produto com força. Segure-o levemente pelas alças, certificando-se de controlá-lo e operá-lo com segurança. Não empurre as alças nos batentes da extremidade mais do que o necessário.
- Mantenha as mãos no cabo ou somente nas alças. Mantenha as demais partes do corpo afastadas do produto.
- Se houver vibrações fortes repentinamente, interrompa a operação do produto imediatamente. Antes de prosseguir com a operação, solucione o problema do aumento das vibrações.

Segurança contra poeira



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- A operação do produto pode causar poeira no ar. A poeira pode causar ferimentos graves e problemas de saúde permanentes. A poeira de sílica é considerada prejudicial por várias autoridades. Estes são exemplos de tais problemas de saúde:
 - Doenças pulmonares fatais, bronquite crônica, silicose e fibrose pulmonar
 - Câncer
 - Má formação congênita
 - Inflamação da pele
- Use o equipamento correto para diminuir a quantidade de poeira e fumaça no ar, e de poeira no equipamento de trabalho, superfícies, roupas e partes do corpo. Exemplos de controles são sistemas de coleta de poeira e pulverizadores de água para reter a poeira. Diminua a poeira na fonte sempre que possível. Certifique-se de que o equipamento seja corretamente instalado e usado, e que a manutenção regular seja feita.
- Use proteção respiratória aprovada. Certifique-se de que a proteção respiratória seja aplicável aos materiais perigosos na área de trabalho.
- Certifique-se de que o fluxo de ar seja suficiente na área de trabalho.
- Se possível, direcione o escape do produto aonde ele não possa causar a entrada de poeira no ar.

Segurança dos gases de escape



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, um gás inodoro, tóxico e muito perigoso. Respirar monóxido de carbono pode causar morte. Como o monóxido de carbono é inodoro e invisível, não é possível detectá-lo. Um dos sintomas de intoxicação por monóxido de carbono é a tontura, mas é possível que uma pessoa fique inconsciente de repente se a quantidade ou concentração de monóxido de carbono for suficiente.
- Os gases de escape também contêm hidrocarbonetos não queimados, incluindo benzeno. A inalação por um longo período pode causar problemas de saúde.
- Gases de escape visíveis ou odoríferos também contêm monóxido de carbono.
- Não use um produto com motor de combustão em ambientes internos ou em áreas que não tenham fluxo de ar suficiente.
- Não inspire os vapores de escape.
- Certifique-se de que o fluxo de ar na área de trabalho seja suficiente. Isso é muito importante ao operar o produto em trincheiras ou outras áreas de trabalho pequenas nas quais os gases de escape podem ser facilmente coletados.

Segurança contra ruídos



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Altos níveis de ruído e exposição prolongada a ruídos podem causar perda auricular induzida pelo ruído.
- Para manter o nível de ruído em um valor mínimo, faça a manutenção e opere o produto conforme indicado no manual do operador.
- Examine o silenciador para ver se há danos e defeitos. Certifique-se de que o silenciador esteja fixado ao produto.
- Use uma proteção auricular aprovada ao operar o produto.
- Você deverá escutar os sinais de aviso ou gritos quando estiver usando a proteção auricular. Remova a proteção auricular quando o produto parar, a menos que seja necessário usar proteção auricular para o nível de ruído na área de trabalho.

Equipamento de Proteção Individual



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Use sempre equipamentos de proteção individual aprovados quando usar o produto. O equipamento de proteção individual não evita totalmente ferimentos, mas diminui o grau do ferimento em caso de acidente. Deixe seu revendedor ajudar você a escolher o equipamento de proteção individual correto.
- Faça uma verificação regular do estado do equipamento de proteção individual.
- Use um capacete aprovado.
- Use protetor auricular aprovado.
- Use proteção respiratória aprovada.
- Use proteção ocular aprovada com proteção lateral.
- Use luvas de proteção.
- Use botas de proteção com biqueiras de aço e sola antiderrapante.
- Use roupas de trabalho aprovadas ou roupas justas equivalentes que tenham mangas e pernas longas.

Extintor de incêndio

- Tenha um extintor de incêndio nas proximidades durante a operação.
- Use um extintor de incêndio de pó químico classe "ABE" ou um extintor de incêndio de dióxido de carbono do tipo "BE".

Dispositivos de segurança no produto



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

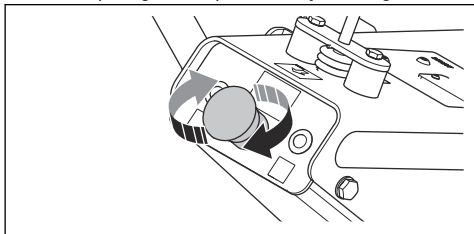
- Não use o produto com dispositivos de segurança com defeito.
- Verifique os dispositivos de segurança regularmente. Se os dispositivos de segurança estiverem com defeito, entre em contato sua Husqvarna oficina autorizada.

Botão de Parada de emergência

O botão de parada de emergência é usado para desligar rapidamente o motor.

Para fazer uma verificação do botão de parada de emergência (LH 700)

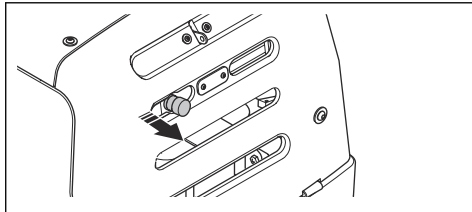
1. Gire o botão de parada de emergência no sentido horário para garantir que ele esteja desengatado.



2. Dê a partida no motor. Consulte *Para iniciar o produto (LH 700) na página 12.*
3. Pressione o botão de parada de emergência.
4. Certifique-se de que o motor esteja desligado.
5. Gire o botão de parada de emergência no sentido horário para desativar.

Para fazer uma verificação do botão de parada de emergência (LH 804)

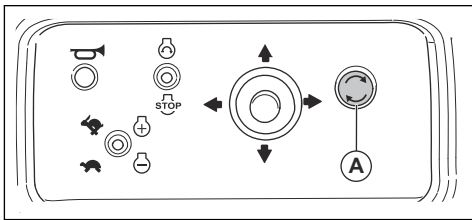
1. Puxe o botão de parada de emergência para fora para garantir que ele esteja desengatado.



2. Dê a partida no motor. Consulte *Para iniciar o produto (LH 804) na página 18.*
3. Pressione o botão de parada de emergência.
4. Certifique-se de que o motor esteja desligado.
5. Puxe botão de parada de emergência para fora para desativar.

Botão de parada de emergência no controle remoto (LH 804)

O botão de parada de emergência no controle remoto (A) é usado para desligar rapidamente o motor. O botão de parada de emergência também é o botão Liga/Desliga do controle remoto.

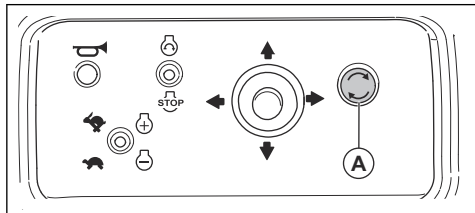


CUIDADO: Não use o botão de parada de emergência no controle remoto para desligar o produto, a menos que haja uma emergência.

Para fazer uma verificação do botão de parada de emergência no controle remoto (LH 804)

1. Dê a partida no motor. Consulte *Para iniciar o produto (LH 804) na página 18.*

2. Pressione o botão de parada de emergência (A) no controle remoto.



3. Certifique-se de que o motor esteja desligado.
4. Gire o botão de parada de emergência no sentido horário no controle remoto para desativar.

Para fazer uma verificação da trava de ignição (LH 700)

- Dê partida e desligue o motor. Consulte *Para iniciar o produto (LH 700) na página 12* e *Para parar o produto (LH 700) na página 13*.
 - a) Certifique-se de que o motor dê partida quando você girar a chave de ignição no sentido horário.
 - b) Certifique-se de que o motor pare imediatamente ao girar a chave de ignição no sentido anti-horário.

Silencioso

O silencioso mantém os níveis de ruído em um nível mínimo e desvia os gases de escape para longe do operador.

Não utilize o produto se o silenciador estiver ausente ou com defeito. Um silenciador com defeito aumenta o nível de ruído e o risco de incêndio.



AVISO: O silenciador fica muito quente durante e após a utilização e quando o motor funciona em marcha lenta. Tenha cuidado ao se aproximar de materiais inflamáveis e/ou gases de escape para evitar incêndios.

Para fazer uma verificação do silenciador

- Examine o silenciador regularmente, para garantir que está fixado corretamente e não está danificado.

Estrutura de segurança

A estrutura de segurança evita danos ao produto se ele cair.

Fazer a verificação da estrutura de segurança

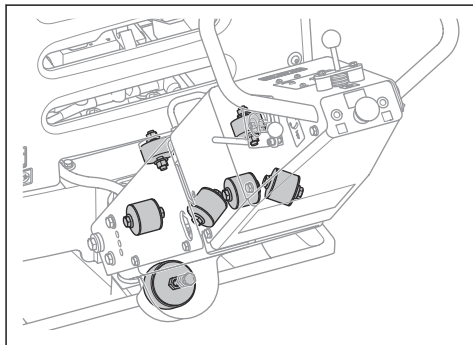
- Certifique-se de que não haja rachaduras ou outros danos na estrutura de segurança.
- Certifique-se de que a estrutura de segurança esteja fixada corretamente ao produto.

Unidades antivibração

As unidades antivibração reduzem a vibração do produto. As unidades antivibração reduzem as vibrações prejudiciais para evitar lesões ao operador e danos ao produto.

Fazer a verificação das unidades antivibração

Existem 11 unidades antivibração, 2 em cada lado do produto e 7 entre a alça e a placa do motor.



- Verifique se as unidades antivibração estão conectadas corretamente.
- Examine as unidades antivibração quanto a danos e rachaduras.
- Se necessário, substitua as unidades antivibração.

Segurança do combustível



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- O combustível é inflamável e os vapores são explosivos. Tenha cuidado com o combustível para evitar ferimentos, incêndio e explosão.
- Não inspire os vapores de combustível. Os vapores de combustível são venenosos e podem causar ferimentos. Verifique se o fluxo de ar é suficiente.
- Não remova a tampa do reservatório de combustível nem encha o reservatório de combustível quando o motor estiver ligado.
- Deixe o motor esfriar antes de reabastecer.
- Não abasteça com combustível em uma área coberta. Um fluxo de ar insuficiente pode causar ferimentos ou morte por asfixia ou monóxido de carbono.
- Não fume nas proximidades do combustível ou do motor.
- Não coloque objetos quentes nas proximidades do combustível ou do motor.
- Não abasteça com combustível próximo a faíscas ou chamas.

- Antes de reabastecer, abra a tampa do reservatório de combustível lentamente e libere a pressão cuidadosamente.
- Se o combustível cair na sua pele, ele poderá causar ferimentos. Se você derramar combustível na sua pele, use sabão e água para removê-lo.
- Se você derramar combustível em sua roupa, troque as roupas imediatamente.
- Não encha o reservatório de combustível completamente. Calor faz com que o combustível para expandir. Mantenha um espaço na parte superior do depósito de combustível.
- Aperte a tampa do reservatório de combustível. Se a tampa do reservatório de combustível não estiver apertada, há um risco de incêndio.
- Antes de iniciar o produto, mova-o para no mínimo 3 m/10 pés de distância de onde você reabasteceu.
- Não ligue o produto se houver combustível ou óleo de motor sobre ele. Remova o combustível e o óleo do motor indesejados e deixe o produto secar antes de dar a partida no motor.
- Examine o motor à procura de vazamentos regularmente. Se houver vazamentos no sistema de combustível, não dê a partida no motor até que os vazamentos sejam reparados.
- Não use os dedos para examinar se há vazamentos no motor.
- Mantenha o combustível apenas em recipientes aprovados.
- Quando o produto e o combustível estiverem armazenados, certifique-se de que o combustível e vapores de combustível não possam causar danos.
- Drene o combustível em um recipiente aprovado ao ar livre e longe de faíscas e chamas.

Cuidados com a bateria



AVISO: Uma bateria danificada pode causar uma explosão e ferimentos. Se a bateria apresentar alguma deformação ou estiver danificada, fale com um agente de serviço Husqvarna aprovado.



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Use óculos de proteção quando estiver perto de baterias.
- Não use relógios, joias ou outros objetos de metal próximos à bateria.
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- Carregue a bateria em um espaço com bom fluxo de ar.
- Mantenha materiais inflamáveis a uma distância mínima de 1 m ao carregar a bateria.
- Descarte as baterias substituídas. Consulte *Descartena página27*.

- A bateria pode liberar gases explosivos. Não fume perto da bateria. Mantenha a bateria longe de chamas abertas e faíscas.

Instruções de segurança para operação em encostas inclinadas



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Não opere o produto em uma encosta com inclinação superior a 20°. Terreno solto, vibrações e velocidade de operação podem fazer com que o produto caia em uma inclinação menor que 20°.
- Cuide para que a área de trabalho esteja segura. O solo úmido e solto diminui a operação segura do produto. Tenha muito cuidado em declives e superfícies irregulares.
- Certifique-se de que todas as pessoas na área de trabalho estejam acima do produto no declive.
- Opere o produto para cima e para baixo na inclinação, e não de um lado para o outro.
- Não estacione o produto em um declive. Se você precisar estacionar o produto em um declive, tome cuidado para que o produto não venha a cair. Há risco de ferimentos e danos.

Instruções de segurança para operação perto de bordas



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Existe o risco de o produto cair quando você operá-lo próximo a uma borda. Deixe sempre pelo menos dois terços do produto sobre uma superfície estável o bastante para suportar o seu peso.
- Se o produto cair, desligue o motor antes de levantá-lo de volta para uma superfície suficientemente estável. Consulte *Para levantar o produtona página25*.

Instruções de segurança para manutenção



AVISO: Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Se a manutenção não for feita correta e regularmente, o risco de ferimentos e danos ao produto aumenta.
- Use sempre equipamentos de proteção individual. Consulte *Equipamento de Proteção Individualna página7*.
- Desligue o motor e certifique-se de que todas as peças do produto estejam frias antes de fazer a manutenção.

- Antes de fazer a manutenção, limpe o produto para remover materiais perigosos.
- Remova a tampa da vela de ignição antes de efetuar a manutenção.
- Os gases de escape do motor são quentes e podem conter faíscas. Não opere o produto em ambientes internos ou próximo de material inflamável.
- Não modifique o produto. Modificações não aprovadas pelo fabricante podem causar ferimentos graves ou morte.
- Use sempre acessórios e peças sobressalentes originais. Acessórios e peças sobressalentes não aprovados pelo fabricante podem causar ferimentos graves ou morte.
- Substitua peças danificadas, desgastadas ou quebradas.
- Faça a manutenção somente como indicado no manual do operador. Deixe que uma oficina autorizada faça todas as demais operações de manutenção.
- Após a manutenção, remova todas as ferramentas do produto antes de dar partida no motor. Ferramentas soltas ou fixadas às peças giratórias podem ser ejetadas e causar ferimentos.
- Após a manutenção, faça uma verificação do nível de vibração no produto. Se o nível não estiver correto, entre em contato com um centro de atendimento aprovado.
- Leve o produto regularmente a uma oficina autorizada para a manutenção.

OPERAÇÃO

Introdução



AVISO: Leia e compreenda o capítulo sobre segurança antes de usar o produto.

O que fazer antes de operar o produto

- Leia atentamente o manual do operador e certifique-se de que tenha entendido as instruções.
- Leia o manual do motor fornecido pelo fabricante do motor.
- Faça a manutenção diária. Consulte *Cronograma de manutenção* na página 19.

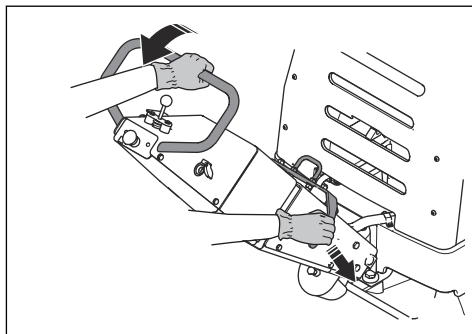
Para colocar a alça na posição de operação (LH 700)



AVISO: Segure-a firmemente ao alterar sua posição. Haverá risco de ferimentos se a alça cair em você.

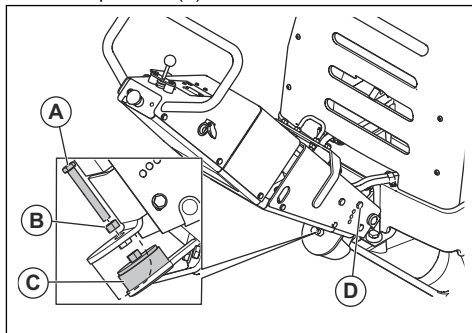
1. Segure a alça.

2. Empurre a alavanca de travamento para baixo cuidadosamente.



Para ajustar a altura da alça (LH 700)

1. Solte o parafuso (A).



2. Solte a porca (B) da unidade de amortecimento de vibração (C).
3. Remova os 2 parafusos (D), 1 em cada lado da alça.
4. Ajuste a altura da alavanca para a posição de operação correta para o operador.

5. Encaixe e aperte os 2 parafusos (D).
6. Ajuste a unidade de amortecimento de vibração (C) com o parafuso (A).
7. Aperte a porca (B).

Para iniciar o produto (LH 700)

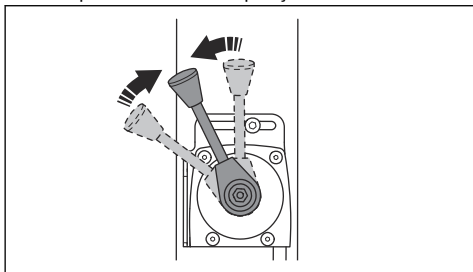


AVISO: Mantenha os pés afastados do produto durante o procedimento de partida. O sistema hidráulico pode fazer com que o produto se mova repentinamente quando o motor dá a partida.

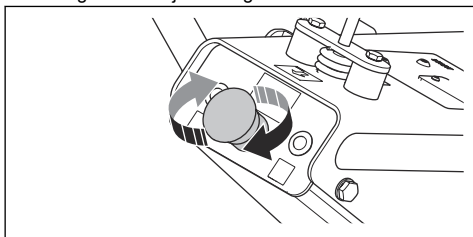


CUIDADO: Não use gás de partida. O gás de partida pode diminuir a vida útil do motor.

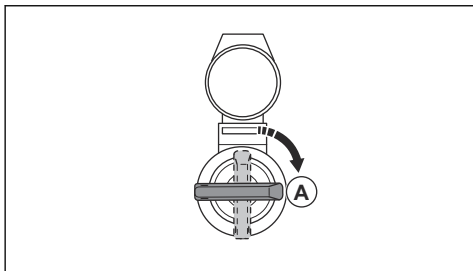
1. Coloque o acelerador na posição de marcha lenta.



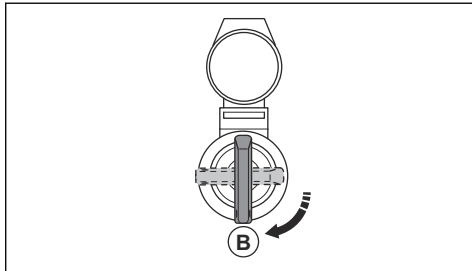
2. Certifique-se de que o botão de parada de emergência esteja desengatado.



3. Gire a chave de ignição para a posição de ignição (A). Os indicadores de carga da bateria e pressão do óleo se acendem.



4. Gire a chave de ignição para a posição de início (B).

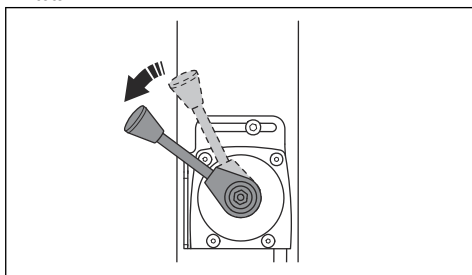


- a) Quando o motor der partida, solte imediatamente a chave de ignição. A chave de ignição vai para a posição neutra.
- b) Se o motor não der partida em 10 segundos, solte a chave de ignição e aguarde 5 segundos antes de tentar novamente.



CUIDADO: Se os indicadores de carga da bateria e pressão do óleo não se apagarem quando o produto for iniciado, pare o produto. Deixe que um centro de serviços aprovado execute a solução de problemas e repare o produto antes de iniciá-lo novamente.

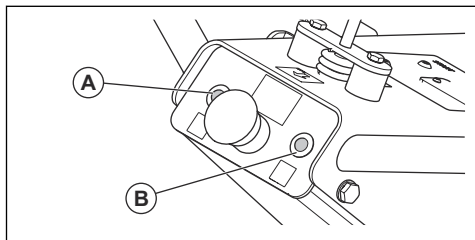
5. Deixe o motor funcionar em marcha lenta por 2 a 3 minutos.
6. Coloque o acelerador na posição de aceleração total.



Indicadores de carga da bateria e pressão do óleo

O indicador de pressão do óleo (A) acende se a pressão do óleo estiver muito baixa. O indicador de

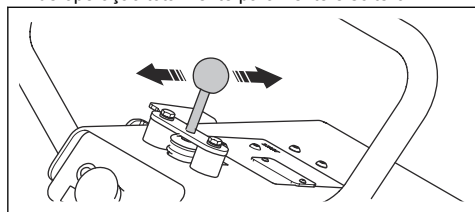
carga da bateria (B) acende se a bateria não carregar corretamente.



Para operar o produto (LH 700)

Sempre opere o produto com o acelerador ajustado em aceleração total.

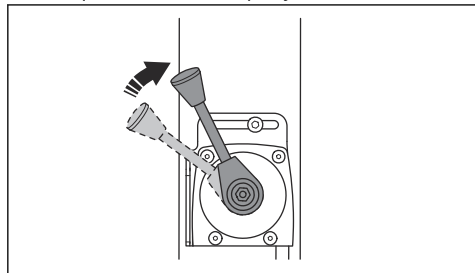
- Para operar o produto para frente, mova o controle de operação totalmente para frente e solte-o.



- Para operar o produto para trás, mova o controle de operação totalmente para trás e solte-o.
- Para interromper o movimento do produto, mova o controle de operação na direção oposta em pequenos movimentos até que o produto fique parado.
- Para mudar de direção, gire o produto pela alça.

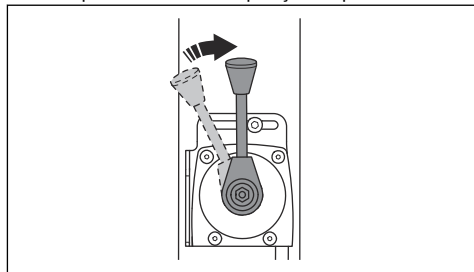
Para parar o produto (LH 700)

1. Estacione o produto em uma superfície nivelada.
2. Coloque o acelerador na posição de marcha lenta.

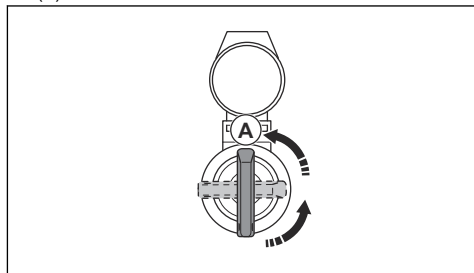


3. Deixe o motor funcionar em marcha lenta por 2 a 3 minutos.

4. Coloque o acelerador na posição de parada.



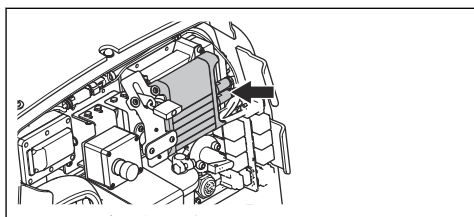
5. Gire a chave de ignição para a posição de parada (A).



6. Remova a chave de ignição para evitar partida accidental.

Receptor (LH 804)

O receptor fica atrás da tampa traseira do produto.



Indicador LED no receptor

O indicador LED no receptor mostra o estado da conexão com o controle remoto.

Indicador LED	Causa
Pisca em verde rapidamente.	O controle remoto não está conectado ao receptor.
Pisca na cor verde lentamente.	O controle remoto está conectado ao receptor. O relé de segurança (RCSS) está ligado.

Indicador LED	Causa
Ligado com uma luz verde.	O controle remoto está conectado ao receptor. O relé de segurança (RCSS) está desligado.
Ligado com uma luz amarela.	50% de tempo limite.
Ligado com uma luz vermelha.	Erro interno no receptor.
Pisca rapidamente na cor vermelha.	Erro interno no controle remoto.

Controle remoto (LH 804)



CUIDADO: Não levante o controle remoto pelo joystick.

O controle remoto pode operar com Bluetooth® a tecnologia sem fio. Para operar pela Bluetooth® tecnologia sem fio, é necessário realizar uma operação de emparelhamento. Consulte *Para fazer uma operação de emparelhamento entre o controle remoto e o produto na página 15*.

O controle remoto também pode operar com um cabo conectado entre o controle remoto e o produto. O cabo pode, por exemplo, ser usado quando o estado de carga na bateria do controle remoto estiver baixo. Para obter instruções sobre como conectar o controle remoto ao produto com um cabo, consulte *Para conectar o controle remoto por cabo na página 16*.

O controle remoto tem todos os controles necessários para operar o produto. O controle remoto tem um visor digital que mostra as informações do sistema. Consulte *Informações do sistema no visor do controle remoto na página 17*.

Observação: O número de série é encontrado em uma etiqueta atrás da bateria do controle remoto.

Indicador LED no controle remoto

O indicador LED mostra o estado da carga e se há problemas com o controle remoto.

Indicador LED	Causa
Pisca em verde rapidamente.	O controle remoto não está conectado ao receptor.
Pisca rapidamente na cor verde e vermelha.	O joystick não está na posição central na partida.
Pisca na cor verde lentamente.	O controle remoto está conectado ao receptor.

Indicador LED	Causa
Ligado com uma luz amarela.	A carga da bateria está baixa.
Ligado com uma luz amarela por 10 segundos e, em seguida, apaga.	A bateria está descarregada.
Ligado com uma luz vermelha por 10 segundos e, em seguida, apaga.	Erro interno no controle remoto.
Pisca em verde e amarelo.	A operação de emparelhamento está em andamento.
Ligado com uma luz verde.	A operação de emparelhamento foi concluída.

Bateria do controle remoto

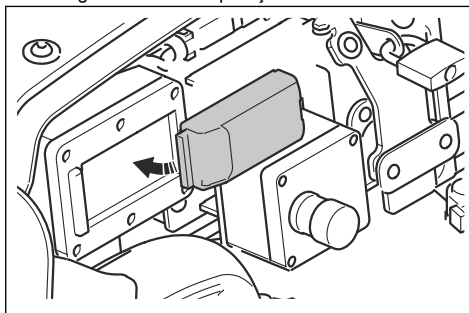
2 baterias do tipo NiMh, 1500 mAh, são fornecidas com o produto. A segunda bateria pode ser carregada no carregador de bateria do produto durante a operação ou no carregador de mesa fornecido.

É necessário fazer um carregamento lento da bateria do controle remoto a cada 4 semanas se o controle remoto não for usado.

O tempo de operação de uma bateria totalmente carregada é de aproximadamente 15 horas. Quando o indicador LED no controle remoto fica amarelo por 10 segundos, é necessário carregar a bateria. Mas a bateria pode ser usada por mais 15 minutos.

Para carregar uma bateria do controle remoto durante a operação

1. Limpe as superfícies de contato da bateria e do carregador de bateria atrás da tampa traseira do produto.
2. Coloque a bateria no carregador. A bateria é carregada durante a operação.



Para carregar uma bateria do controle remoto em um carregador de mesa

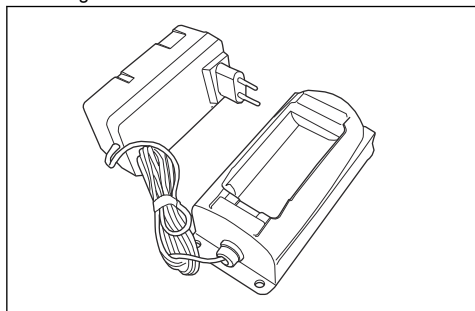


AVISO: Não carregue a bateria em um local úmido a uma temperatura alta. Risco de explosão. Use o carregador de mesa somente em um local seco, na faixa de temperatura de -25-70 °C/-13-158 °F.

O carregador de mesa opera na faixa de tensão de 100 a 240 V. O carregador de desktop tem um adaptador que pode ser usado na maioria das tomadas de alimentação.

O tempo para carregar totalmente a bateria é de 2,5 horas na temperatura correta. A bateria não será danificada se permanecer no carregador de mesa quando estiver totalmente carregada.

1. Limpe as superfícies de contato da bateria e do carregador de mesa.



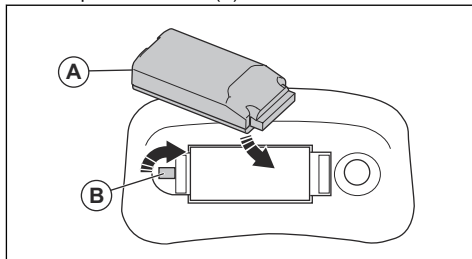
2. Conecte o carregador de mesa a uma tomada elétrica. Um LED amarelo no carregador de mesa mostra que ele está preparado para carregar.
3. Coloque a bateria no carregador de mesa. Após 10 segundos, o carregador de mesa começa a carregar.

Indicador LED	Causa
Amarelo.	Carregador preparado.
Laranja.	A bateria é carregada.
Pisca em verde e amarelo.	A bateria está quase totalmente carregada.
Verde.	Carregamento lento. Totalmente carregada.
Pisca em laranja e verde.	Erro.

Para instalar e remover uma bateria do controle remoto

1. Limpe as superfícies de contato da bateria e o compartimento da bateria no controle remoto.

2. Coloque uma bateria (A) no controle remoto.



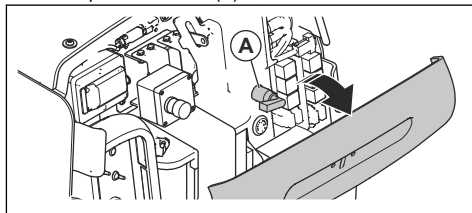
3. Gire a trava (B) para a posição travada.
4. Para remover a bateria, gire a trava (B) para a posição aberta.

Para fazer uma operação de emparelhamento entre o controle remoto e o produto

Na primeira vez em que o controle remoto for usado junto com o produto, uma operação de emparelhamento será necessária.

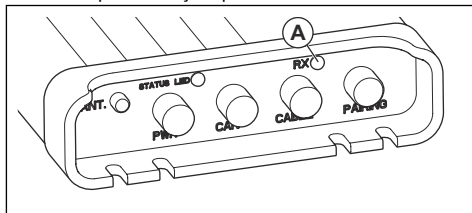
Uma operação de emparelhamento também é necessária se o controle remoto for substituído ou se você alterar os controles remotos entre os produtos.

1. Abra a tampa traseira do produto.
2. Coloque a alavanca do interruptor da bateria no interruptor da bateria (A).

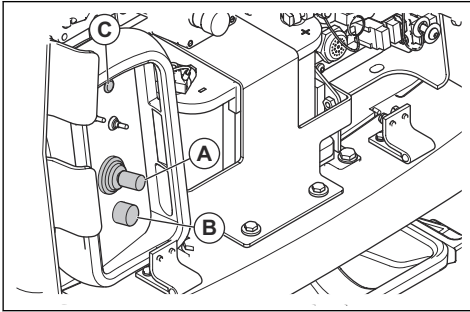


Observação: A alavanca do interruptor da bateria trava em uma corrente atrás da tampa traseira.

3. Gire o interruptor da bateria para a posição travada para engatar a bateria.
4. Pressione o botão do receptor para iniciar a operação de emparelhamento. O indicador RX (A) no receptor começa a piscar em verde e amarelo.



5. Mova e segure o joystick (A) no controle remoto para longe da posição central.



6. Gire o botão partida/parada (B) no sentido horário para iniciar o controle remoto.
7. Pressione o botão (C) por no mínimo 5 segundos. O indicador LED no controle remoto começa a piscar em verde e amarelo. A operação de emparelhamento também é mostrada no visor.
8. Solte o joystick. O indicador RX no receptor e o indicador LED no controle remoto têm uma luz verde.
- a) Se os indicadores RX e LED não tiverem uma luz verde, a operação de emparelhamento não foi realizada corretamente. Repita o procedimento.
9. Pressione o botão partida/parada no controle remoto e gire-o no sentido horário para reiniciar o controle remoto.
10. Pressione o botão partida/parada no produto para reiniciar o receptor.

Para conectar o controle remoto por cabo

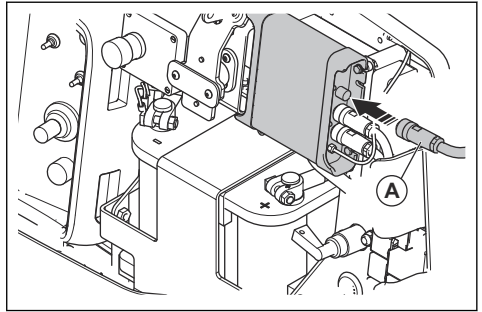


AVISO: Não use o controle remoto com a direção por cabo, onde exista o risco de o produto cair de lado. O operador deve estar desengatado do produto.

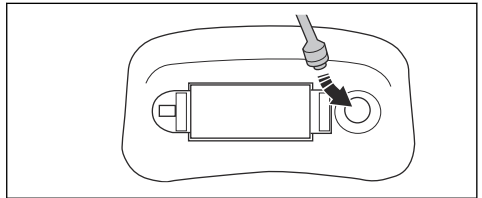


CUIDADO: Limpe o conector antes de conectar o cabo. Um conector danificado deve ser substituído por um centro de serviço aprovado.

1. Conecte o cabo (A) ao receptor.



2. Conecte o cabo ao controle remoto.

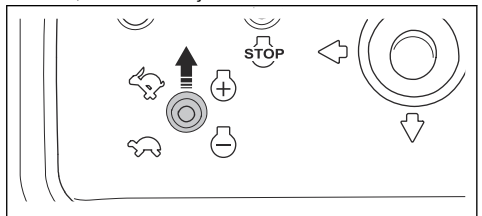


Para operar o produto com o controle remoto



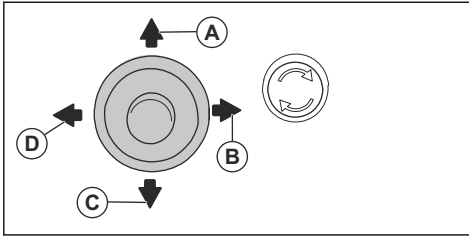
AVISO: Certifique-se de que você pode ver o produto em todos os momentos ao operá-lo com o controle remoto. A faixa de operação do controle remoto permite mover o produto também quando não é possível vê-lo. Risco de ferimentos e danos.

1. Mova o interruptor de velocidade do motor para cima, até a aceleração total.



CUIDADO: Se você diminuir a rotação do motor, deverá operar o motor em baixa rotação por 30 segundos antes de aumentar a velocidade novamente.

2. Mova o joystick para mover o produto nessa direção:



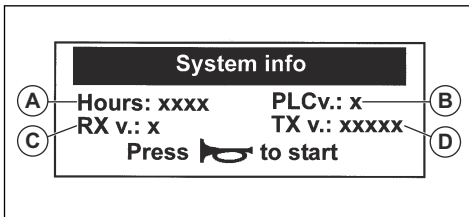
- a) Operação de avanço (A).
- b) Operação direita (B).
- c) Operação para trás (C).
- d) Operação esquerda (D).

A vibração começa quando você move o joystick.

3. Solte o joystick para interromper o movimento do produto e a vibração.

Informações do sistema no visor do controle remoto

Quando o controle remoto é iniciado, essas informações são exibidas no visor:



- Horímetro para a operação do motor (A).
- Versão do software da unidade de controle eletrônico (ECU) (B).
- Versão do software para o receptor (C).
- Versão do software para o controle remoto (D).

Durante a operação, essas mensagens podem ser exibidas no visor:

Evento	Informações no monitor
Pairing operation (Operação de emparelhamento)	
Pairing operation (Operação de emparelhamento)	"Pairing info" (Informações de emparelhamento)
	"Pairing RX-TX..." (Emparelhando RX-TX...)

Evento	Informações no monitor
Pairing operation completed (Operação de emparelhamento concluída)	"Pairing info" (Informações de emparelhamento)
	"Pairing RX-TX- Link OK" (Emparelhamento do RX-TX- Link OK)
	"Pairing ready!" (Emparelhamento pronto!)
	"Restart system" (Reiniciar sistema)

Bluetooth®

Bluetooth® conectado	"Pairing info" (Informações de emparelhamento)
	"Pairing RX-TX- Link OK" (Emparelhamento do RX-TX- Link OK)
Bluetooth® falha	"Pairing info" (Informações de emparelhamento)
	"Pairing RX-TX- Link ERROR" (ERRO de emparelhamento RX-TX- Link)
	"Pairing failed!" (Falha no emparelhamento!)
	"Restart system" (Reiniciar sistema)

Link timeout (Tempo limite do link)

Pairing operation failed (Falha na operação de emparelhamento)	"Pairing info" (Informações de emparelhamento)
	"Pairing RX-TX..." (Emparelhando RX-TX...)
	"Pairing failed!" (Falha no emparelhamento!)
	"Restart system" (Reiniciar sistema)

Evento	Informações no monitor
Pairing operation failed (Falha na operação de emparelhamento)	"Pairing info" (Informações de emparelhamento) "Pairing RX-TX- Link OK" (Emparelhamento do RX-TX- Link OK) "Pairing failed!" (Falha no emparelhamento!) "Restart system" (Reiniciar sistema)

Símbolos no visor do controle remoto



O controle remoto é conectado ao receptor pela comunicação por rádio.



A bateria é carregada.



A pressão do óleo está muito baixa. O motor para em 30 segundos.



CA: Erro de CAN. Faça uma verificação da conexão entre o receptor e a unidade de controle eletrônico (ECU).



O controle remoto é conectado ao receptor por cabo.



Não há comunicação de rádio entre o controle remoto e o receptor.



A temperatura do óleo hidráulico está muito alta. O motor para.

Para iniciar o produto (LH 804)

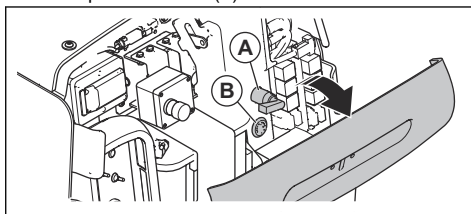


AVISO: Mantenha os pés afastados do produto durante o procedimento de partida. O sistema hidráulico pode fazer com que o produto se mova repentinamente quando o motor dá a partida.



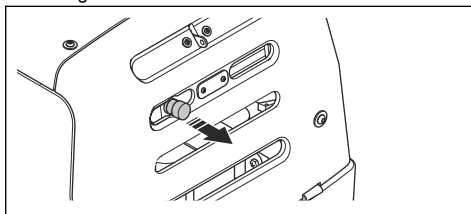
CUIDADO: Não use gás de partida. O gás de partida pode diminuir a vida útil do motor.

1. Abra a tampa traseira e remova o controle remoto da posição de transporte.
2. Coloque a alavanca do interruptor da bateria no interruptor da bateria (A).

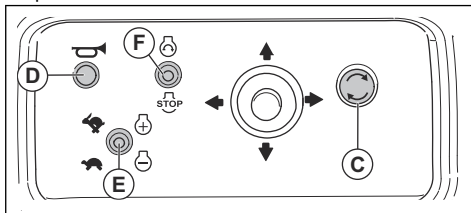


Observação: A alavanca do interruptor da bateria trava em uma corrente atrás da tampa traseira.

3. Gire o interruptor da bateria para a posição travada para engatar a bateria. O alarme (B) funciona até que o motor dê partida.
4. Feche a tampa traseira e puxe o botão de parada de emergência.



5. Gire o botão partida/parada (C) no sentido horário para iniciar o controle remoto.



6. Pressione o botão (D) para conectar o controle remoto ao receptor.

Observação: Se o controle remoto for usado pela primeira vez, será necessário realizar uma operação de emparelhamento. Consulte *Para fazer uma operação de emparelhamento entre o controle remoto e o produto na página 15.*

7. Mova o interruptor de rotação do motor (E) para baixo até a velocidade baixa.
8. Pressione o interruptor partida/parada (F) para cima para dar partida no motor. Solte o interruptor de partida/parada quando o motor começar a funcionar. O alarme para.



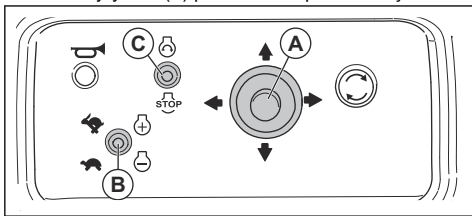
CUIDADO: Se o motor não der partida, aguarde 3 segundos antes de tentar novamente. Se o motor de partida for operado por mais de 20 segundos, ele não poderá ser iniciado por 8 segundos. Isso evita sobrecarga no motor de partida. Você deve aguardar 8 segundos antes de tentar dar partida no motor novamente.

Observação: A capacidade da bateria é especificada para 25 °C/77 °F e a capacidade da bateria diminui quando a temperatura é inferior. A capacidade da bateria não diminui totalmente quando está fria e a recupera totalmente ao aquecer.

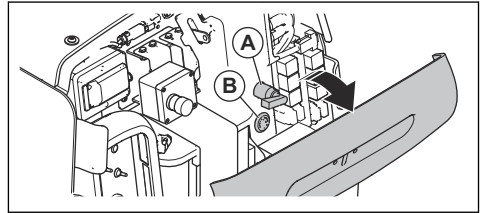
9. Examine o estado de carga da bateria do controle remoto. Consulte *Bateria do controle remoto na página 14.*

Para parar o produto (LH 804)

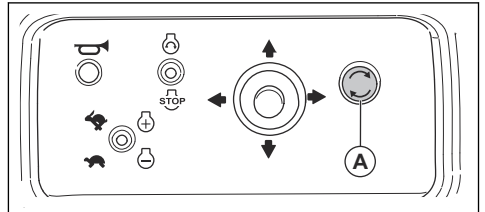
1. Estacione o produto em uma superfície nivelada.
2. Solte o joystick (A) para interromper a vibração.



3. Mova o interruptor de rotação do motor (B) para baixo até a velocidade baixa.
4. Deixe o motor funcionar em marcha lenta por 2 a 3 minutos.
5. Pressione o interruptor partida/parada (C) para baixo para desligar o motor. O alarme é iniciado.
6. Abra a tampa traseira e gire o interruptor da bateria (A). O alarme sonoro (B) para.



7. Pressione o botão de parada (A) para parar o controle remoto. O indicador LED no controle remoto se apaga.



8. Coloque o controle remoto na posição de transporte atrás da tampa traseira. Trave a tampa traseira com um cadeado. Isso garante que o produto não seja usado por pessoas não aprovadas.

Manutenção

Introdução



AVISO: Leia e compreenda o capítulo de segurança antes realizar a manutenção no produto.

Cronograma de manutenção

* = Manutenção geral feita pelo operador. As instruções não são fornecidas neste manual do operador.

X = As instruções são fornecidas neste manual do operador.

Manutenção geral do produto	Antes do uso, a cada 10 horas	Semanalmente, a cada 100 h	Mensalmente, a cada 250 h	Anualmente, a cada 500 h
Certifique-se de que não haja vazamentos de combustível ou de óleo.	*			
Limpe o produto.	X			
Certifique-se de que as porcas e os parafusos estejam apertados.	*			
Verifique as funções do controle remoto e do receptor (LH 804).	*			
Verifique as cintas de segurança quanto a danos. Substitua se necessário.	X			
Examine as unidades antivibração quanto a danos.			X	X
Verifique todas as mangueiras e os elementos de borracha quanto a danos. Substitua se necessário.			X	X
Verifique o nível do óleo do motor.		X	X	
Verifique a bateria.			X	X
Substitua o óleo no elemento excêntrico.				X
Substitua o óleo hidráulico e o filtro de óleo hidráulico.				X

O = Consulte as instruções no manual do motor fornecido pelo fabricante do motor.

Manutenção do motor	Antes do uso, a cada 10 horas	Após as primeiras 20 horas	Semanalmente, a cada 100 h	Anualmente, a cada 300 h
Faça uma verificação do nível de combustível e do nível de óleo do motor.	X			
Examine o filtro de ar. Se necessário, limpe o filtro de ar.	X			
Limpe o filtro de ar.		X		
Substitua o óleo do motor.		X		X
Limpe o filtro de óleo.		O		
Substitua o filtro de ar.				X
Faça uma verificação da bomba de injeção de combustível.				O
Faça uma verificação do bico de injeção de combustível.				O
Drene o separador de água.			X	X
Ajuste a folga do cabeçote da válvula para a entrada de ar e as válvulas de escape.		O		O
Substitua os segmentos do pistão.				O

Para limpar o produto



CUIDADO: Antes de limpar o produto, prenda um saco plástico firmemente ao redor da tampa do tanque de combustível. Isso servirá para garantir que a água não entre no orifício da tampa do tanque de combustível.

- Use água corrente de uma mangueira ou uma lavadora de alta pressão para limpar o produto.



CUIDADO: Não aponte a água diretamente para a tampa do tanque de combustível, componentes elétricos ou o motor.

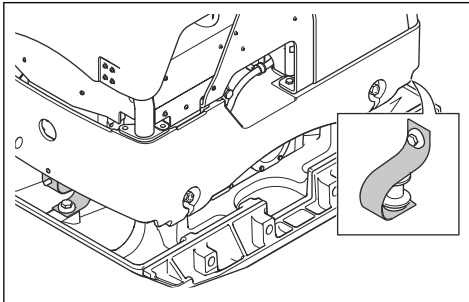
- Remova a graxa e o óleo da alça.

Para fazer uma inspeção geral

- Certifique-se de que todas as porcas e parafusos do produto estejam apertados corretamente.

Para verificar as cintas de segurança

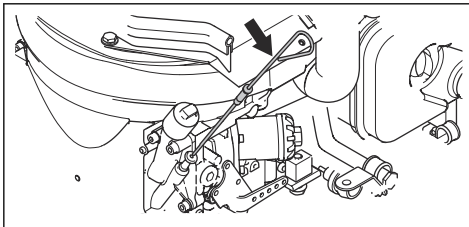
1. Verifique as cintas de segurança nas partes dianteira e traseira do produto.



2. Verifique os parafusos e as porcas nas cintas de segurança.
3. Substitua as cintas de segurança danificadas.
4. Substitua as porcas e os parafusos danificados.
5. Aperte os parafusos e as porcas soltos.

Para verificar o nível do óleo de motor

1. Remova a vareta.



2. Limpe o óleo da vareta de nível e coloque-o de volta.
3. Remova a vareta de nível e examine o nível de óleo na vareta de nível. O nível de óleo está correto quando está entre as marcas "Máx." e "Mín." na vareta de nível.
4. Se o nível de óleo estiver baixo, remova a tampa do depósito de óleo, encha com óleo de motor e faça uma verificação do nível do óleo novamente. Consulte o manual do motor para obter o tipo correto de óleo.

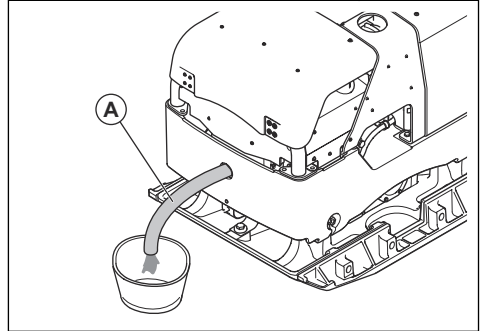
Para substituir o óleo do motor

Se o motor estiver frio, dê partida no motor por 1 a 2 minutos antes de drenar o óleo do motor. Isso torna o óleo do motor quente e mais fácil de ser drenado.



AVISO: O óleo do motor fica muito quente logo após o motor ser desligado. Deixe o motor esfriar antes de drenar o óleo do motor. Se derramar óleo de motor na sua pele, limpe com água e sabão.

1. Coloque um recipiente de no mínimo 1,9 l/2,0 qts embaixo do bujão de drenagem para recolher o óleo do motor.
2. Remova o bujão de drenagem do óleo e conecte uma mangueira (A).



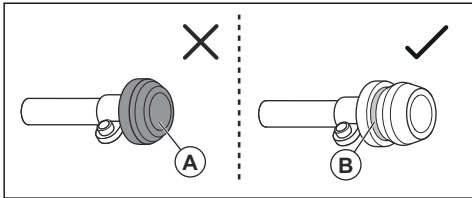
3. Escorra o óleo em um recipiente.
4. Remova a mangueira e limpe ao redor do bujão de drenagem de óleo.
5. Instale o bujão de drenagem de óleo e aperte-o.
6. Encha com óleo de motor novo. Consulte o manual do motor para obter o tipo correto de óleo.
7. Faça uma verificação do nível de óleo do motor.

Verifique o indicador do filtro de ar



CUIDADO: Examine o indicador do filtro de ar sempre que o motor for ligado. Um filtro de ar obstruído pode causar danos ao produto.

1. Verifique o indicador do filtro de ar.



- a) Se o indicador do filtro de ar estiver comprimido (A), limpe ou substitua o filtro de ar. Consulte *Limpar ou substituir o filtro de arna página22*.



AVISO: Desligue o motor antes de fazer a manutenção.

- a) Se a marca verde (B) for exibida, nenhuma manutenção no filtro de ar será necessária.

Consulte o manual do motor para obter mais informações sobre o indicador do filtro de ar.

Limpar ou substituir o filtro de ar

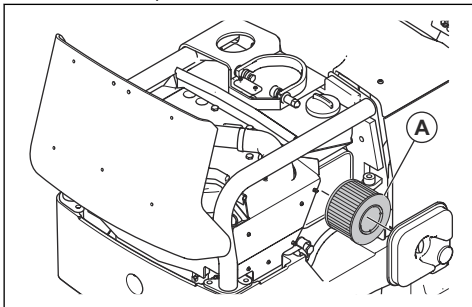


AVISO: Ao limpar ou substituir o filtro de ar, use proteção respiratória aprovada. Descarte os filtros de ar usados corretamente. A poeira no filtro de ar é perigosa para a saúde.



AVISO: Não limpe o filtro de ar com ar comprimido. Isso causa danos ao filtro de ar e o risco aumenta ao respirar a poeira perigosa.

1. Remova a tampa do filtro de ar.



2. Remova o filtro de ar (A) do seu compartimento (D).
3. Limpe o alojamento do filtro de ar com uma escova.
4. Bata no filtro de ar contra uma superfície dura ou use um aspirador de pó para remover as partículas.



CUIDADO: Não deixe que o bocal do aspirador de pó toque na superfície do elemento do filtro de papel. Mantenha

uma pequena distância. A superfície sensível do elemento do filtro de papel será danificada se objetos o tocarem.

5. Examine o filtro de ar quanto a danos.
6. Descarte o filtro de ar se ele estiver danificado ou úmido, ou se houver óleo nele.

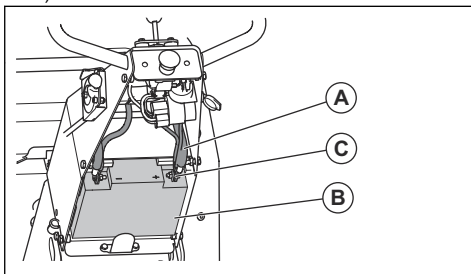


CUIDADO: Sempre substitua um filtro de ar danificado, ou a poeira entrará no motor e causará danos.

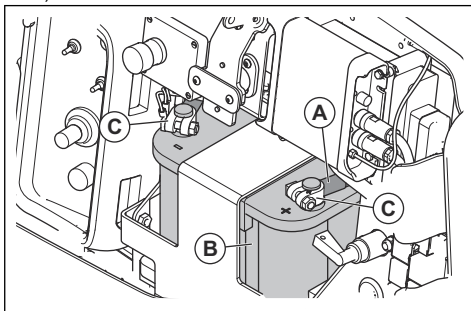
7. Instale o filtro de ar limpo ou um novo filtro de ar no alojamento do filtro.
8. Instale a tampa do filtro de ar.

Para verificar a bateria

1. Desconecte os cabos da bateria (A).
 - a) LH 700:



- b) LH 804:



2. Verifique se há danos na bateria (B). Se a bateria estiver danificada, substitua-a.
3. Limpe os terminais da bateria (C).
4. Conecte os cabos da bateria (A).

Para carregar a bateria (LH 700)

- Se a bateria não for usada por um longo período, carregue-a completamente antes de usá-la.

- Use um carregador de bateria que ajuste automaticamente a tensão. Recomendamos um carregador de 2 estágios com tensão constante que diminui automaticamente para carga lenta quando a bateria está totalmente carregada. Fale com seu concessionário Husqvarna para obter informações sobre o carregador de bateria correto.
- Faça um carregamento lento 1 a 2 vezes durante a temporada de inverno, quando o produto estiver armazenado.

Para carregar a bateria (LH 804)

A bateria é uma bateria de gel. Não é necessário fazer manutenção na bateria.



AVISO: Não carregue a bateria mais do que o recomendado. A vida útil da bateria diminui, e gases inflamáveis podem vir dela.



CUIDADO: Se a bateria ficar muito quente quando for carregada, desconecte-a imediatamente.

- Use um carregador de bateria com tensão regulada para baterias de gel. Consulte *Carregadores de bateria recomendados (LH 804) na página 23*. Para obter mais informações sobre o carregador de bateria correto, fale com seu concessionário Husqvarna.
- Se a bateria não for usada por um longo período, carregue-a completamente antes de usá-la.
- Faça um carregamento lento 1 a 2 vezes durante a temporada de inverno, quando o produto estiver armazenado.

Carregadores de bateria recomendados (LH 804)

As recomendações estão corretas em uma temperatura ambiente média de 25 °C/77 °F.

Tipo de carregador de bateria	Recomendações
Alternador.	13,65 a 15 V.
Carregador de tensão constante.	13,8 a 15 V, máx. 10 A. Carregue por 6 a 12 horas.
Carregador flutuante.	13,2 a 13,8 V, máx. 1 A. Sem limite de tempo em tensões mais baixas.
Carregador rápido, carregador de tensão constante.	Máx. 15,6 V. Sem limite de corrente se a temperatura da bateria for inferior a 50 °C/125 °F. Carregue até que a corrente seja inferior a 1 A.

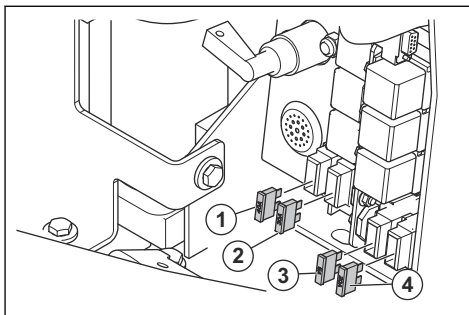
Tipo de carregador de bateria	Recomendações
Carregador de bateria para baterias cíclicas ou baterias conectadas em uma sequência em série.	14,7 V. Nenhum limite de corrente se a temperatura da bateria for inferior a 50 °C/125 °F. Quando a corrente for inferior a 1 A, carregue com 2 A de corrente constante por 2 h.

Tempo de carga em correntes diferentes (LH 804)

As recomendações estão corretas em uma temperatura ambiente média de 25 °C/77 °F. O tempo de carregamento muda com diferentes temperaturas ambientes e diferentes carregadores de bateria.

Corrente	Tempo aproximado de 90% do nível de carga
100 A	35 minutos
50 A	75 minutos
25 A	140 minutos

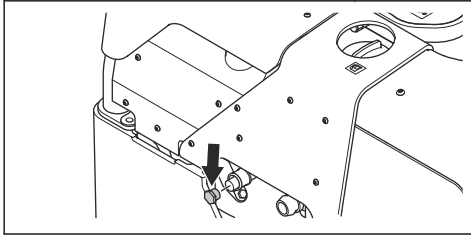
Fusíveis (LH 804)



1. Controlador de carga para a bateria do produto, 40 A
2. Fusível principal, 30 A
3. Receptor + Unidade de Controle Eletrônico (ECU), 5 A
4. Carregador para a bateria do controle remoto + unidade de controle eletrônico (ECU), 20 A

Para drenar o separador de água

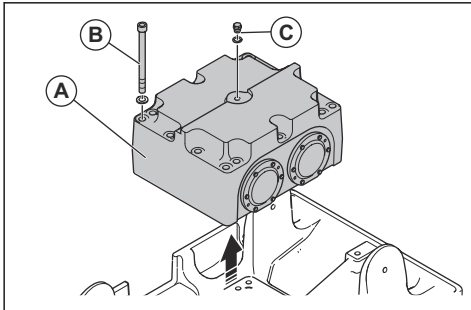
1. Remova o bujão de drenagem do separador de água.



2. Drene até que haja apenas combustível limpo no recipiente.
3. Instale o bocal de drenagem.
4. Descarte a água como resíduo químico. Consulte *Descartena página27*.

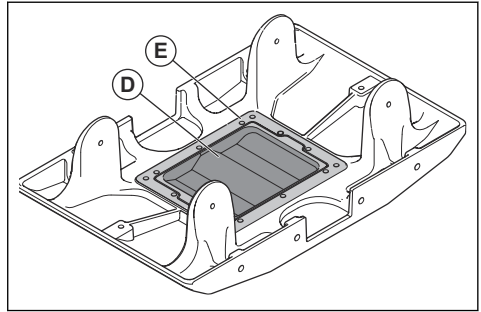
Para substituir o óleo no elemento excêntrico

1. Para remover o elemento excêntrico (A), siga estas etapas:

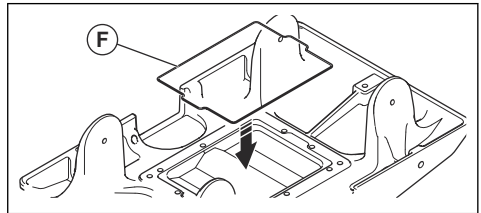


- a) Remova os 14 parafusos Allen (B).
 - b) Remova o parafuso e a arruela (C) e instale um parafuso do anel do tipo M16x1,5 no orifício.
 - c) Prenda o equipamento de elevação no parafuso do anel e levante o elemento excêntrico.
 - d) Coloque o elemento excêntrico em uma superfície estável.
2. Remova o óleo do recipiente de óleo (D) com uma bomba de drenagem de óleo ou equivalente.

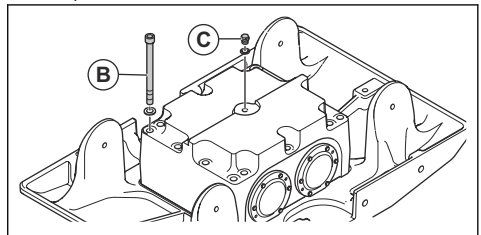
3. Limpe o contêiner de óleo.



4. Limpe os orifícios rosqueados para os 14 parafusos de soquete longo.
5. Limpe as superfícies (E) entre o elemento excêntrico e a placa inferior.
6. Encha o recipiente de óleo com óleo. Consulte *Dados técnicos na página28* para saber o tipo e a quantidade corretos de óleo.
7. Instale um novo O-ring (F) e aplique graxa em cima dele para mantê-lo na posição.



8. Aplique uma gota de LOCTITE® N243™ em cada um dos orifícios rosqueados.
9. Levante o elemento excêntrico de volta para a posição na placa inferior e remova o parafuso do anel.
10. Aperte os parafusos (B) transversalmente. O torque de aperto é de 250 Nm.



11. Instale o parafuso e a arruela (C). O torque de aperto é de 45 Nm.

Sistema hidráulico

Para verificar as mangueiras hidráulicas

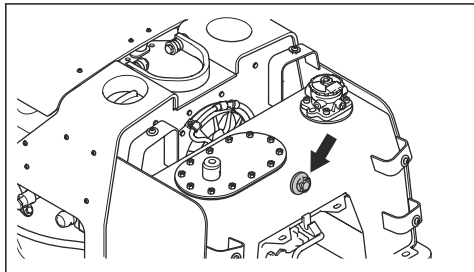
- Verifique-as regularmente. Substitua as mangueiras hidráulicas desgastadas ou danificadas.



AVISO: O óleo hidráulico é perigoso. A borracha nas mangueiras hidráulicas se desgasta com o tempo. Mangueiras hidráulicas desgastadas ou danificadas podem quebrar, e o óleo hidráulico pode causar ferimentos. Caso não saiba identificar se as mangueiras hidráulicas estão desgastadas, sempre as substitua.

Para verificar o nível do óleo hidráulico

1. Verifique o nível do óleo pelo visor de nível.



2. Se o nível de óleo hidráulico estiver muito baixo, encha com óleo hidráulico. Consulte *Para substituir o óleo hidráulico e o filtro de óleo hidráulico* na página 25.



CUIDADO: Se o nível de óleo hidráulico ficar muito baixo novamente e novamente, há um vazamento. Deixe um centro de serviço aprovado examinar o sistema hidráulico.

Para substituir o óleo hidráulico e o filtro de óleo hidráulico



AVISO: Risco de lesões por queimadura. O óleo hidráulico fica quente durante a operação do produto. Permita que o produto esfrie antes de substituir o óleo hidráulico.

Transporte, armazenamento e descarte

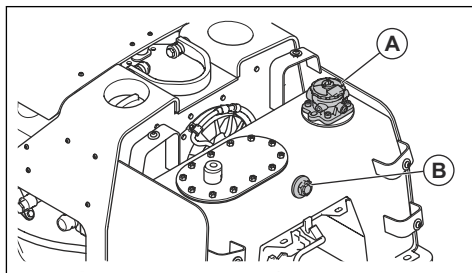
Transporte



AVISO: Tenha cuidado durante o transporte. O produto é pesado e pode causar ferimentos ou danos se cair durante o transporte.

Levante o produto para movê-lo em distâncias mais curtas. Para distâncias maiores, coloque o produto em um veículo de transporte.

1. Remova a tampa protetora (A) do depósito do óleo hidráulico.



2. Use uma bomba de drenagem de óleo para drenar o óleo hidráulico do depósito.
3. Encha com óleo hidráulico até o visor (B). Consulte *Dados técnicos* na página 28 para obter o tipo correto de óleo.
4. Substituir o filtro de óleo hidráulico.
5. Instale a tampa protetora (A).

Para soldar



CUIDADO: Se for necessário soldar o produto, os terminais positivo e negativo da bateria devem ser desconectados. Não conecte o cabo de aterramento do soldador ao motor. Desconecte todos os cabos do receptor e da unidade de controle eletrônico (ECU) antes de soldar o produto.



CUIDADO: Não reboque o produto atrás de um veículo.

Para levantar o produto



AVISO: Certifique-se de que o equipamento de elevação tenha a especificação correta para levantar o produto com segurança. A plaqueta de tipo no produto mostra o peso do produto.

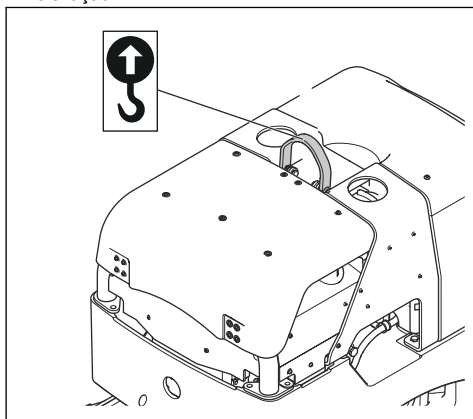


AVISO: Não levante um produto danificado. Certifique-se de que o olhal de elevação, as unidades antivibração e as cintas de segurança estejam corretamente instalados e não estejam danificados.



AVISO: Não ande nem fique abaixo ou perto de um produto levantado.

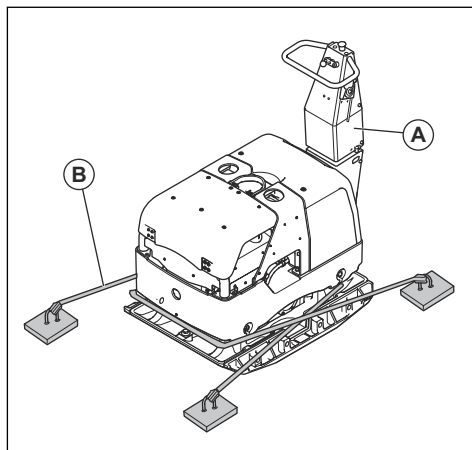
1. Trave a alça na posição vertical (apenas modelo LH 700).
2. Prenda o equipamento de elevação ao olhal de elevação.



AVISO: Não use ganchos de metal, correntes ou outro equipamento de elevação com bordas ásperas que possam causar danos ao olhal de elevação.

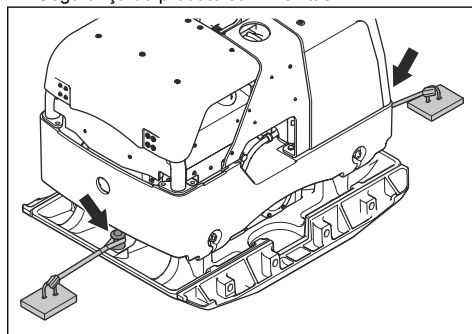
Para proteger o produto em um veículo de transporte com cintas de fixação (LH 700)

1. Trave a alça (A) na posição vertical.
2. Coloque 2 cintas (B) ao redor da placa inferior.
 - a) Coloque 1 cinta ao redor da parte dianteira da placa inferior e prenda a cinta no veículo.
 - b) Coloque 1 cinta ao redor da parte traseira da placa inferior e prenda a cinta no veículo.



Para proteger o produto em um veículo de transporte com cintas de fixação (LH 804)

1. Coloque o controle remoto na posição de transporte abaixo da tampa traseira.
2. Segurança do produto com 2 cintas.



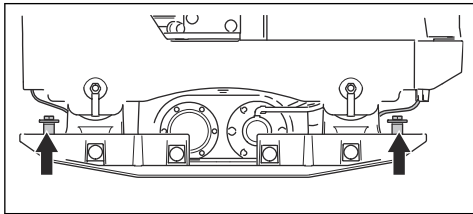
- a) Coloque 1 no ponto de reboque dianteiro e prenda a cinta no veículo.
- b) Coloque 1 no ponto de reboque traseiro e prenda a cinta no veículo.

Para rebocar o produto (LH 804)



CUIDADO: Somente reboque o produto para deixá-lo solto se ficar preso em solo solto durante a operação. Não reboque o produto por longas distâncias.

1. Prenda o dispositivo de reboque nos 2 pontos de reboque na parte dianteira e traseira do produto.



2. Reboque o produto longitudinalmente. A força máxima permitida é de 15 kN horizontalmente no eixo longitudinal do produto.

Armazenamento

- Esvazie o tanque de combustível antes de armazenar o produto por um longo período de tempo. Descarte o combustível em um local apropriado.
- Antes de armazenar o produto, carregue a bateria do produto totalmente. Uma bateria vazia congela a, aproximadamente, $-7^{\circ}\text{C}/19^{\circ}\text{F}$. Uma bateria totalmente carregada congela a, aproximadamente, $-67^{\circ}\text{C}/-89^{\circ}\text{F}$.
- Antes do armazenamento a longo prazo, remova a bateria do controle remoto (LH 804).
- Limpe o produto antes de guardá-lo. Remova o óleo e a poeira das peças de borracha.
- Limpe o filtro de ar antes de guardá-lo.
- Coloque uma capa protetora no produto.
- Mantenha o produto em um local seco e livre de congelamento.
- Mantenha o produto em um local trancado para evitar o acesso de crianças ou de pessoas não autorizadas.

Descarte

- Produtos químicos podem ser perigosos e não devem ser descartados no chão. Sempre descarte produtos químicos usados em um centro de serviço ou em um local de descarte aplicável.
- Quando o produto estiver desgastado, envie-o para o revendedor ou para um local de reciclagem aplicável.
- Óleo, filtros de óleo, combustível e a bateria podem ter efeitos negativos no meio ambiente. Respeite os requisitos locais de reciclagem e as regulamentações aplicáveis.
- Não descarte a bateria como lixo doméstico.
- Envie a bateria para um agente de serviço Husqvarna ou descarte-a em um local de descarte para baterias usadas.

Dados técnicos

Dados técnicos

	LH 700	LH 804
Peso de operação (EN500, incl. óleo, ½ do combustível), kg/lb	779/1717	820/1808
Marca do motor, tipo	Hatz, 1 D90V	Hatz, 1 D90V
Potência do motor, kW/hp @rpm ¹	11,5/15,4 @3000	11,5/15,4 @3000
Frequência de vibração, Hz/rpm	56/3000	56/3000
Amplitude, mm/pol.	2,5/0,098	2,5/0,098
Força centrífuga, kN/lbf	95/21375	95/21375
Velocidade de operação, m/min ou pé/min	30 ou 98,4	30 ou 98,4
Inclinação máxima, graus/%	20/35	20/35
Capacidade do tanque de combustível, l/qts	7,0/7,40	7,0/7,40
Capacidade de óleo do motor *, l/qts	1,9/2,0	1,9/2,0
Capacidade do tanque de óleo hidráulico, l/qts	27,0/7,1	27,0/7,1
Elemento excêntrico, l/qts	1,0/1,1	1,0/1,1
Óleo do motor *	Shell Rimula R4 L 15W-40	Shell Rimula R4 L 15W-40
Óleo do elemento excêntrico	Shell Rimula R4 L 15W-40	Shell Rimula R4 L 15W-40
Óleo hidráulico	Shell Tellus S3 V68	Shell Tellus S3 V68
Óleo hidráulico biológico (opcional)	Shell Naturelle HF-E46	Shell Naturelle HF-E46
Combustível *	Somente combustível diesel com teor ultraabaixo de enxofre	Somente combustível diesel com teor ultraabaixo de enxofre
Consumo de combustível, l/h ou qts/h.	2,3 ou 2,4	2,3 ou 2,4
Voltagem da bateria, V/Ah	12/44	12/48

* = Para obter mais informações e perguntas sobre este motor específico, consulte o manual do motor ou o site do fabricante do motor.

Emissões de vibração e ruído	LH 700	LH 804
Nível da potência sonora, dB medido (A)	108	107

¹ Conforme a classificação do fabricante do motor. A potência nominal do motor indicada é a potência média líquida (em rpm especificado) de um típico motor de produção para o modelo do motor medido no padrão SAE J1349/ISO1585. Os motores de produção em massa podem apresentar diferenças nesse valor. A potência real para o motor instalado no produto final vai depender da velocidade de operação, das condições ambientais e de outros valores.

Emissões de vibração e ruído	LH 700	LH 804
Nível de potência sonora, garantido L_{WA} dB (A) ²	109	108
Nível de pressão sonora no ouvido do operador, L_p , dB (A) ³	88	Não se aplica
Nível de vibração, a_{hw} , m/s^2 ⁴	3,3	N/D (controle remoto)

Pesos para opções	
Extensões: 2 unidades por máquina, 2 x 75 mm/6 pol. kg/lb	14,6/32
Extensões: 2 unidades por máquina, 2 x 150 mm/12 pol. kg/lb	24,6/54

Dados técnicos para equipamentos de rádio (LH 804)

Controle remoto	
Tensão de operação	Bateria NiMh 1500 mAh. O transmissor pode ser operado sem bateria por meio do controle de cabo.
Tempo de operação	Até 15 horas com uma nova bateria.
Exibição de dados	Gráfico, resolução 128 x 32.
Classe de proteção	IP 65
Temperatura operacional, °C/°F	Entre -25/-13 e +70/+158.
Temperatura de armazenamento, °C/°F	Entre -40/-40 e +85/+185.
Bateria	2 baterias NiMh fornecidas com a máquina.
Receptor	
Tensão de operação, V CC	Entre 10 e 32.
Consumo geral	100 mA, sem carregamento externo a 12 V CC.
Processador	Design da CPU 2 chaves de segurança robustas (máx. 2 A). Projetado para atender à norma EN 13849-1 PL e (EN954-1, Cat 4).
Indicação, receptor	LED de três cores, Vermelho/Verde/Amarelo.
Indicação, status da CAN	LED de duas cores, vermelho/verde.
Classe de proteção	IP 66
Temperatura operacional, °C/°F	Entre -25/-13 e +70/+158.

² As emissões de ruído no meio ambiente, medidas como potência sonora (L_{WA}) conforme a EN ISO 3744 em conformidade com a norma EC 2000/14/EC. A diferença entre potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida também inclui dispersão no resultado da medição e as variações entre as diferentes máquinas do mesmo modelo, de acordo com a diretiva 2000/14/EC.

³ Nível de pressão sonora L_p em conformidade com a norma EN ISO 11201, EN 500-4. Incerteza K_{PA} 3,0 dB (A).

⁴ Nível de vibração em conformidade com a norma EN 500-4. Os dados relatados de nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,5 m/s^2 .

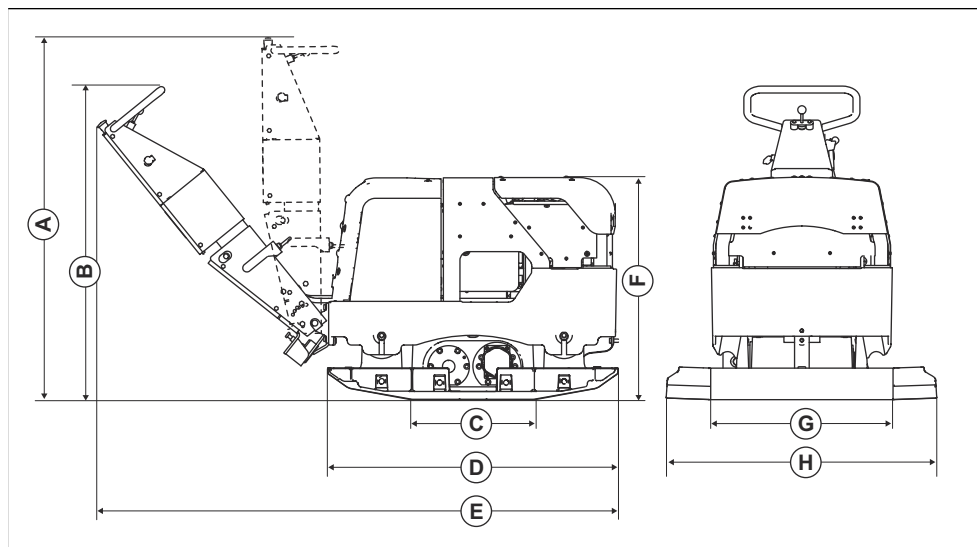
Temperatura de armazenamento, °C/°F	Entre -40/-40 e +85/+185.
-------------------------------------	---------------------------

Dados de frequência de rádio para Bluetooth®	
Banda de frequência, GHz	2,4-2,4835
Potência de saída, máx. dBm	4

Declaração de ruído e vibração

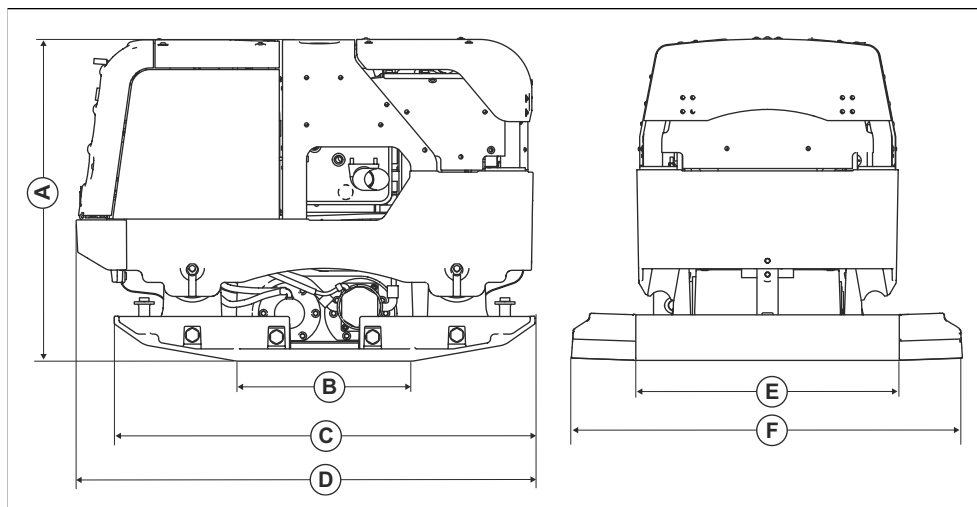
Esses valores declarados foram obtidos por teste laboratorial de acordo com a diretiva ou os padrões declarados e são adequados para comparação aos valores declarados de outros produtos testados de acordo com a mesma diretiva ou padrões. Esses valores declarados não são adequados para uso em avaliações de risco, e os valores medidos em locais de trabalho individuais podem ser maiores. Os valores reais de exposição e o risco de danos experimentados por um usuário individual são exclusivos e dependem da forma como o usuário trabalha, em qual material o produto é usado, bem como do tempo de exposição e da condição física do usuário e da condição do produto.

Dimensões do produto (LH 700)



A	Altura da alça, posição de transporte, mm/pol.	1320/51	E	Comprimento incluindo a alça, mm/pol.	1880/74
B	Altura da alça, posição de operação, mm/pol.	1170/46	F	Altura, mm/pol.	795/31
C	Área de contato da placa inferior, m ² /pé ²	0,290/3,12	G	Largura, mm/pol.	660/26
	Área de contato da placa inferior incluindo extensões 2x75 mm ou 2x150 mm, m ² /pés ² .	0,646/36,95 ou 0,712/7,66	H	Largura incluindo extensões 2x75 mm ou 2x150 mm, mm/pol.	810/32 ou 960/38
D	Comprimento da placa inferior, mm/pol.	1050/41			

Dimensões do produto (LH 804)



A	Altura, mm/pol.	795/31	D	Comprimento, mm/pol.	1150/45
B	Área de contato da placa inferior, m ² /ft ²	0,290/3,12	E	Largura, mm/pol.	660/26
	Área de contato da placa inferior incluindo extensões 2x750 mm ou 2x150 mm, m ² /pés ² .	0,646/36,95 ou 0,712/7,66	F	Largura incluindo extensões 2x75 mm ou 2x150 mm, mm/pol.	710/32 ou 960/38
C	Comprimento da placa inferior, mm/pol.	1050/41			

Marcas registradas

A marca da palavra *Bluetooth®* e os logotipos são marcas registradas de propriedade da *Bluetooth SIG, inc.* e qualquer uso de tais marcas pela Husqvarna se dá sob licença.

LOCTITE é uma marca registrada de propriedade da Henkel Corporation. N243 é uma marca comercial da Henkel Corporation.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Nós, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, tel.: +46-36-146500, declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto:

Descrição	Máquina de compactação da placa reversível
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	LH 700
Identificação	Números de série com data a partir de 2022

está em total acordo com as seguintes diretivas e normas da EC:

Diretiva/Norma	Descrição
2014/30/EU	"relativa à compatibilidade eletromagnética"
2006/42/EC	"relativa a maquinário"
2000/14/EC	"relativa ao ruído externo"

e que as seguintes normas harmonizadas e/ou especificações técnicas são aplicadas;

EN 500-1+A1:2009

EN 500-4:2011

Entidade competente: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Verkstadsgatan 17, Box 4053, 904 32 UMEÅ, Sweden tem conformidade certificada com a diretiva do conselho 2000/14/EC, procedimento de avaliação de conformidade: Anexo VI

Para obter informações relacionadas a emissões de ruído, consulte o capítulo *Dados técnicos na página 28*.

Partille, 2022-04-12



Martin Huber

Diretor de P&D, Superfícies e Pisos de Concreto

Husqvarna AB, Divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Nós, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,
tel.: +46-36-146500, declaramos, sob nossa exclusiva
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Máquina de compactação da placa reversível
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	LH 804
Identificação	Números de série com data a partir de 2022

está em total acordo com as seguintes diretivas e
normas da EC:

Diretiva/Norma	Descrição
2014/53/EU	"referente ao equipamento de rádio"
2006/42/EC	"relativa a maquinário"
2000/14/EC	"relativa ao ruído externo"

e que as seguintes normas harmonizadas e/ou
especificações técnicas são aplicadas;

EN 500-1+A1:2009

EN 500-4:2011

EN ISO 13766-1:2018

ETSI EN 301 489-1 V2.1.1

ETSI EN 301 489-3 V2.1.1

Entidade competente: 0404, RISE SMP Svensk
Maskinprovning AB, Verkstadsgatan 17, Box 4053, 904
32 UMEÅ, Sweden tem conformidade certificada com
a diretiva do conselho 2000/14/EC, procedimento de
avaliação de conformidade: Anexo VI

Para obter informações relacionadas a emissões de
ruído, consulte o capítulo *Dados técnicos* na página 28.

Partille, 2022-04-12



Martin Huber

Diretor de P&D, Superfícies e Pisos de Concreto

Husqvarna AB, Divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica



www.husqvarnacp.com

Instruções originais

1140393-70



2022-06-07